

Guía de lectura “Ante el retiro” Thomas Bernhard 1979

Nota: SE PUEDE VER UNA PUESTA EN ESCENA:

<http://christianpapke.online.de/wordpress/?portfolio=thomas-bernhard-vor-dem-ruhestand>



Referencia al teatro en habla alemana referido al nacionalsocialismo como memoria de un pasado reciente. Heiner Kipphardt *Bruder Eichmann* Thomas Bernhard *Vor dem Ruhestand*.

Interpretación libre del concepto de comedia en el subtítulo.

La pieza tiene como origen el caso Filbinger en la República Federal Alemana. Hans Filbinger elegido como Ministro Presidente del Estado de Baden Württemberg fue obligado a renunciar debido a su pasado como juez durante el Nacionalsocialismo. Precisamente otro escritor, Rolf Hochhuth es el que en 1978 habla de cuatro muertes producidas por el ex juez Filbinger durante el Tercer Reich y abre el debate público sobre la figura del jurista. La obra fue estrenada el 29 de junio de 1979 en Stuttgart.

Estructura escénica. Elementos que aportan datos a la escena (vestuario, fotos, tabla de planchar, uniforme).

Estructura en tres actos- Preparativos para el festejo del cumpleaños de Himmler/diálogos entre las hermanas/dialogo entre los tres/ desenlace.

Análisis de los personajes de Rudolf/Clara/Vera.

Puntos a analizar:

1.-Primer Acto

P.68- empieza a planchar la toga (es importante porque a medida que avanza la obra va planchando partes del uniforme: la doble vida de Höller)//se habla del miedo al retiro de Rudolf.

Situación de Olga: sordomuda. Instrumento ideal para Vera.

P.70- Vera confiesa los deseos de mandar a Clara a un sanatorio. / La madre y su locura que la llevaron al suicidio.

p.72 - la casa es horrible/ la atmósfera es tenebrosa.

p.73. Análisis del pasado de Rudolf: qué hubiera pasado si lo hubieran procesado. El conjuro de los hermanos.

P74.- cumpleaños de Himmler el 7 de octubre, preparativos. Lo conoció una sola vez, pero lo salvó con pasaportes falsos.

p.76.- “Nuestro padre nos ha enseñado a desconfiar /que bien/que le hemos hecho caso”.

p.77. - Relación incestuosa de Vera y Rudolf/ Clara socialista/ ataque aéreo/

P.78.- recuerdo de la madre. “vuestro padre es un monstruo me avergüenzo de él”

P.79.- Rudolf niño solitario /en casa como el padre reservado y dictatorial.

p. 80.- El socio Rösch también tiene un pasado nazi y lo han descubierto los jóvenes.

P.81.- anuncio de la vuelta del nazismo a Alemania.

P.82.- aparece fotografía enmarcada de Himmler y la pule. Referencia histórica de la foto. Actividad de Rudolf en un campo en Polonia.

p.- 83-84.- “mama era fea”, vieja y gris. Nuestro padre la trató de manera infame y ordinaria.

P.85.- Vera entra con el uniforme de la SS. Plancha el pantalón.

p.- 86.- Antisemitismo de los alemanes 98%, según Vera “la naturaleza alemana es así y no se la puede cambiar” (confrontar p.138) La vida de ellos como teatro, interpretan papeles (confrontar p.114). Muerte de los padres

P.88-89.- ensayo de obra desde hace 13 años/cada uno tiene su disfraz/ El álbum de fotos y el miedo de Rudolf a los muertos/Clara rapada y con chaqueta de prisionero de campo de concentración.

P.90-91. El nazismo y su presunto amor al arte. Parte de una gran mentira para Clara.

P.92.- Vera prefiere ir al tribunal a ver un juicio porque es mejor que la obra de teatro.

P.93.- Vera aparece con una chaqueta rayada y empieza a plancharla.

P-94. Vera trae a a escena las botas de Rudolf y las lustra. Después saca de escena el uniforme de la SS.- Se hace las trenzas.

P.95.- Odio de Clara, desenmascara a Vera en su incesto.

p.96.- Sabemos por Vera que Rudolf está enfermo del corazón.

P.97.- Vera exterioriza sus miedos y su repugnancia a la vida que lleva.

P.98.- Actualidad de los crímenes nazis, Vera siente que Rudolf no tiene culpa de crimen alguno (ante el álbum Rudolf confiesa haber matado prisioneros)

p.99. cepilla el uniforme y habla de la debilidad de Rudolf de niño- Aparece la Cruz de Hierro.

2.-Segundo Acto

P.100.- a Rudolf lo atacaron frente a una escuela.

p. 101.-“el embrutecimiento llega desde América”/caos. (Confrontar p.106 “exceso de democracia”)(Confrontar p.128 “los americanos destruyeron nuestra cultura”)

P.102.- la fábrica no se construye frente a su domicilio. (La fábrica de gas intoxica, pero ya no en su cercanía)

p.104.- el odio entre hermanos: Rudolf y Clara.

P.113- “revolver el pasado”. “La mayoría de los alemanes es buena gente”.

p.119.- “en nuestro tiempo simplemente la hubiéramos mandado a la cámara de gas”.

3.- Tercer acto

Cambio de escenografía, pieza contigua. Observar vestuario.

p.121. Rudolf es “el verdadero alemán”.

p.123.124. Vera trae a escena el álbum de fotos.

P.125.- campo de concentración “bonitos los árboles”.

P.126.- narra encuentro con Himmler.

P.128.- saca una carabina, luego una pistola y amenaza con matar a Clara (confrontar p.139).

p. 132.- fotos de judíos /matanza/exterminio (p.133. “a esos los maté yo mismo”)

p.135. alusión al presidente de la República Federal Alemana.

p.136.descripcion de la actividad del campo de exterminio Auschwitz en Polonia.

P.140-141. Ataque de Rudolf, detalle que Vera lo desviste y culpa a Clara.

Guía de lectura confeccionada por la prof. titular Dra. Graciela Wamba Gaviña para su uso en las cursadas 2014-2015 de Literatura Alemana.

Material descargado de <http://literaturaalemanaunlp.wordpress.com>

